

już całymi płatami. Trudno jest dziś ocenić, czy stać nas na poważne remonty ale nie robiąc nic pogarszamy stan techniczny naszych budynków. Zatem zwracam się do parafian o pomoc. Jeśli są wam znane jakieś firmy, być może także polskie, które byłyby chętne do współpracy z naszą parafią, to bardzo bym prosił o zgłoszenie tego do księdza proboszcza. Może uda nam się uratować niszczące budynki, aby mogły jeszcze służyć przez najbliższe lata.

UBEZPIECZENIA BUDYNKÓW PARAFIALNYCH—nowa suma opłat za ubezpieczenie na rok 2024 wynosi \$33,781. Do tej pory spłaciliśmy \$15,000. Prosimy o pomoc w spłaceniu!

DOROCZNA ARCHIDIECEZJALNA ZBIÓRKA OFIAR (ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL) - trwa specjalna kampania zbierania ofiar od wiernych Archidiecezji San Francisco. Informacje na temat obecnej kampanii podaje strona internetowa: www.sfarch.org/AAA, na której znajduje się krótki film o kampanii poświęcony beneficjentom tego apelu (szkoły katolickie w archidiecezji, Seminarium duchowne św. Patryka w Menlo Park, dzieła charytatywne w archidiecezji i inne). Podejmijmy wysiłek, aby włączyć się ofiarnie w dzieła obecnego Apelu wypełniając nasze zobowiązania. W tym roku suma jaką ma do wypełnienia nasza parafia wynosi \$12,857 (na podstawie 20% od dochodu z samej tacy niedzielnej w ubiegłym roku). Obecny status donacji wynosi \$1000.00.

WYBORY DO PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO – dla Polaków mieszkających na terenie USA wybory odbędą się w sobotę 8 czerwca. Konsulat RP w Los Angeles informuje, że punkt wyborczy w San Francisco będzie otwarty na terenie Klubu Polskiego przy 3040 22 Street (San Francisco, CA). Zgłoszenia są przyjmowane drogą elektroniczną do 4 czerwca, na stronie: ewybory.msz.gov.pl/ Pamiętajmy, że wybory do Parlamentu Europejskiego są również bardzo ważne i mogą zdecydować o losie Polski na kolejne dziesięciolecie. Skorzystajmy z przywileju oddania głosu w obronie naszej Ojczyzny.



SEAKOR European Delicatessen & Sausage Factory
Home-made Sausages & Deli Products
Catering for All Occasions
5957 Geary Blvd./24th Ave
San Francisco, CA 94121
Tel. (415) 387-8660

CROATIAN AMERICAN CULTURAL CENTER
60 Onondaga Ave. Corner of Alemany Blvd.
San Francisco, California 94112
Danica Eterovich, Catering Manager
(415) 584-8859; Cell (650) 483-8335
Wedding & Anniversary Receptions ♦ Banquets ♦ Bar Mitzvahs
Cocktail & Holiday Parties ♦ Showers ♦ Meetings & Luncheons
Slavonic Mutual & Benevolent Society of SF ♦ Org. 1857 ♦ Non-Profit Corp.

Elizabeth's Flowers
DISTINCT FLORAL DESIGNS
Floral Design Studio-San Francisco
www.flowerssf.com
order@flowerssf.com
415-518-3030

ADVERTISEMENTS
Increase your sales with cost-effective advertising in Nativity's Sunday Parish Bulletin. The annual cost is \$250.00 for a one inch ad. Larger ad spaces are also available at additional cost.

HOLDA
Washer & Dryer Repair Service
Naprawa pralek i suszarek
ZYGMUNT HOLDA
5446 Geary Blvd. # 2, San Francisco, CA 94121
Tel. (415) 750-9077; Fax (415) 750-9039

SLOVENIAN HALL
RESERVATION & EVENT INQUIRIES
The Slovenian Hall is a full featured banquet style facility available for all occasions that can accommodate small to large parties or events. Contact us to schedule a tour!
2101 Mariposa Street, San Francisco, CA 94107
TEL: 415-864-9629 | MANAGER: 415-244-1133

Nativity of Our Lord Roman Catholic Church

Personal Parish for the Pastoral Care of Polish, Croatian, Slovenian, Czech and Slovak Catholics.

240 Fell Street, San Francisco

Rectory & Mailing Address:

245 Linden St., San Francisco, CA 94102

Pastor: Fr. Eugeniusz Bolda, S.Chr.,

Please call parish office for appointment:

Tel. (415) 252-5799; E-mail: parish@sfnativity.org

Parish web page: www.sfnativity.org

Zalotwanie spraw biurowych: po uprzednim zgłoszeniu telefonicznym.



June 2 & 9, 2024 / Celebrating Catholic Worship since 1903

HOLY MASSES

Sunday: 9:15am— Readings and choir songs in Croatian & Slovenian, Mass in English, 10:30am Mass in Polish,

Each Friday: 7:00pm Mass in Polish

First Sunday of the month—Mass in Czech at 1:00pm

SACRAMENT OF RECONCILIATION

Before the mass and anytime upon request.

SACRAMENT OF BAPTISM

Please contact priest one month in advance.

SACRAMENT OF MATRIMONY

Intentions must be announced 6 months in advance.

VISITING OF THE SICK

Every first Friday and on request.

ROSARY: Sunday: 8:45am

SVETE MISE

Nedjeljom: 9:15am—Čitanja i zborna pjevanje na hrvatskom i slovenskom jeziku; većinom na engleskom jeziku, 10:30am Misa na poljskom jeziku.

SAKRAMENAT POMIRENJA

(Ispovijed): Prije Mise i po potrebi.

SAKRAMENAT KRŠTENJA

Molimo, javite se svećeniku mjesec dana unaprijed.

SAKRAMENAT VJENČANJA

Molimo, javite se svećeniku, šest mjeseci unaprijed.

BOLESNICI

Svaki Prvi Petak i po potrebi.

KRUNIČA: Nedjeljom, 8:45am prije Mise.

MSZE ŚWIĘTE

Niedziela: 9:15am - czytania i śpiew w języku chorwackim i słoweńskim, Msza Święta w języku angielskim.

10:30am— Msza Św. w języku polskim.

Každy Piątek: 7:00pm Msza Św. w języku polskim.

SAKRAMENT POJEDNANIA

Przed Mszą Św. oraz na życzenie.

SAKRAMENT CHRZTU ŚWIĘTEGO

Proszę zgłosić miesiąc przed planowaną datą.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA

Proszę zgłosić 6 miesięcy przed data ślubu.

ODWIEDZINY CHORYCH

W pierwszy piątek miesiąca i na życzenie.

SVETE MAŠE

Nedelja: 9:15am— Berila in petje v slovenščini in hrvaščini; navadno Maša v angleščini.

10:30am— Maša v poljščini

Petek: 7:00pm—Maša v poljščini.

ZAKRAMENT SPRAVE

Pred Mašo in na prošnjo.

SVETI KRST

Obvestite duhovnika en mesec prej.

ZAKRAMENT POROKE

Obvestila morate objaviti šest mesecev prej.

OBISK BOLNIKOV

Vsak prvi petek in na prošnjo.

ROŽNI VENEC

Nedelja: 8:45am pred Mašo

Welcome New Parishioners! We extend a warm welcome to those who worship here. If you would like to become a member of this parish or be included in our directory for mailings, please fill out this registration form and drop it in the collection basket or send to the parish office. *Witam wszystkich nowych Parafian! Proszę poinformować nas o pragnieniu przynależności do Parafii lub zmianie adresu przez wypełnienie poniższego formularza. Odcięty formularz proszę wrzucić do koszyka z niedzielną kolektą lub wysłać na adres kościoła Nativity.*

Name/ Imię i Nazwisko: _____ Tel.: _____

Address/ Adres: _____

MASS INTENTIONS**JUNE 2, 2024—CORPUS CHRISTI (SOLEMNITY)**

9:15am^{Eng} In memory of Marinovich and Dorich Families

10:30am^{Pol} O Boże błogosławieństwo i łaski dla Ruby z okazji przystąpienia do Pierwszej Komunii Świętej

1:00pm^{Cz} Mass for the Czech Community

FIRST FRIDAY - JUNE 7, 2024

7:00pm^{Pol} O Boże łaski dla Stanisława i Geri Pieńczykowskich

JUNE 9, 2024—10 SUNDAY IN ORDINARY TIME**Church cleaning collection**

9:15am^{Eng} + Mike (the liver donor)
(Remembrance of + Joseph Fir)

10:30am^{Pol} + + Bartłomiej Pāk, Jan Mazur, Paweł Pāk

FRIDAY - JUNE 14, 2024

7:00pm^{Pol}

JUNE 16, 2024—11 SUNDAY IN ORDINARY TIME**Property Insurance collection**

9:15am^{Eng} Thanksgiving intention for 31 years of life with transplanted liver

10:30am^{Pol} O Boże błogosławieństwo i łaski dla syna Łukasza i wnuczki Marai z okazji urodzin

Pope Francis' 2024 Rosary Intentions for June

For migrants fleeing their homes: We pray that migrants fleeing from war or hunger, forced to undertake journeys full of danger and violence, find welcome and new opportunities in the countries that receive them.

Please pray for peace in Ukraine and Holy Land!

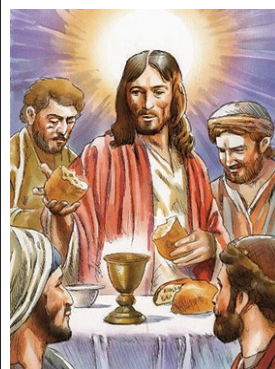
Intencje Modlitwy Różańcowej papieża Franciszka na czerwiec 2024

Za ludzi, którzy uciekają ze swojego kraju: Módlmy się, aby migranci, uciekający przed wojnami lub głodem, zmuszeni do podróży pełnych niebezpieczeństw i przemocy, znajdowali w krajach, które ich przyjmują, gościnę i nowe możliwości życia.

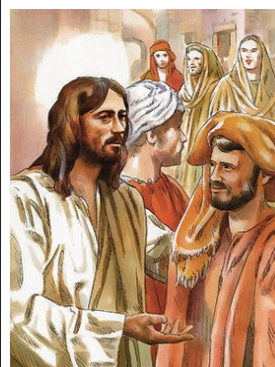
Módlmy się o pokój na Ukrainie i w Ziemi Świętej!

NAJŚWIĘTSZEGO CIAŁA I KRWI CHRYSYTA**Obecność Boga żywego**

Uroczystość Najświętszego Ciała i Krwi Chrystusa ma dla nas charakter bardzo szczególny. Wiąże się z procesjami eucharystycznymi i publicznym, radosnym wyznaniem wiary w żywą obecność Jezusa w Najświętszym Sakramencie. Ewangelie czytane przy czterech ołtarzach podkreślają różne aspekty obecności Boga żywego pośród Jego ludu. Ewangelia z liturgii Mszy św. przytacza Markowy opis ustanowienia sakramentu Eucharystii. Pan Jezus w przemienionych postaciach chleba i wina zostawia nam swoją żywą obecność. Od tej chwili chleb łamany we wspólnocie Kościoła to Ciało Jezusa, a wino to Krew przymierza wylana za wielu.

**THE MOST HOLY BODY AND BLOOD OF CHRIST****The presence of the living God**

The celebration of the Most Holy Body and Blood of Christ has a very special character for us. It involves a public, joyful declaration of faith in the living presence of Jesus in the Holy Sacrament. Where the Gospels are read at the four altars, they emphasize different aspects of the presence of the living God among His people. The Gospel of the Holy Mass quotes Mark's description of the institution of the sacrament of the Eucharist. The Lord Jesus leaves us His living presence in the transfigured forms of bread and wine. From that moment on, the bread broken in the Church community is the Body of Jesus, and the wine is the Blood of the Covenant shed for many.

**10 NIEDZIELA ZWYKŁA****Źródło władzy Jezusa**

Rozpoczęcie publicznej działalności przez Jezusa, jej nowość, intensywność i nadprzyrodzony charakter budzą pytania wśród bliskich oraz zarzuty duchowych przywódców ludu. Pierwsza wątpliwość dotyczy władzy, jaką dysponuje Jezus: jakie jest jej źródło? Czyją mocą wypędza złe duchy? Nauczyciele Pisma bez głębszego rozeznania wydają wyrok. Praktycznie uznają Nauczyciela za opętanego. Pan Jezus odpowiada zdecydowanie, wykazując ich błędne myślenie. Uczeń nie tylko nie rozpoznaje w Jezusie działającego Boga, ale przypisują Mu coś wręcz przeciwnego. Błąd takiego sposobu myślenia zostaje bardzo mocno napiętnowany. Jezus mówi o grzechu, który nie może być odpuszczony – to grzech przeciwko Duchowi Świętemu. Jest nim przypisanie Bogu złego, podstępного działania, oskarżenie Go o coś, co nie mieści się w Jego świętej naturze. Bóg jest święty i różny od wszystkiego, co jest nieświęte. Dlatego nie można zestawiać Jego chwały, Jego świętego imienia z czymś, co jest Mu z samej natury przeciwne.

10 SUNDAY IN ORDINARY TIME**The source of Jesus' authority**

The beginning of Jesus' public ministry, its newness, intensity and supernatural character raise questions among loved ones and accusations from spiritual leaders. The first doubt concerns the power that Jesus has. Its source? By whose power does he drive out evil spirits? Scribes pass judgment without further insight. They practically consider the Teacher to be possessed. Jesus responds decisively, pointing out their mistaken thinking. Not only do scholars not recognize Jesus as an active God, but they attribute just the opposite to Him. The error of this way of thinking is very strongly stigmatized. Jesus talks about a sin that cannot be forgiven - it is a sin against the Holy Spirit. This is attributing an evil, insidious action to God, accusing Him of something that does not fit into His holy nature. God is holy and different from everything that is unholy. Therefore, His glory, His holy name, cannot be compared with something that is inherently opposed to Him.

(Sunday Reflections taken from: „Ewangelia 2024”,
by Fr. Andrzej Kiejza OFM)

LECTIONARY READINGS

Sunday Cycle—B, Weekdays —Year II

A N N O U N C E M E N T S

JUNE A MONTH OF THE MOST SACRED HEART OF JESUS - on Saturday June 1, we started the month devoted to special veneration to the Most Sacred Heart of Jesus. Every Sunday we invite you to say the Litany of the Sacred Heart of Jesus as atonement for the sins of the world and our own.

SOLEMNITY OF THE MOST SACRED HEART OF JESUS - Friday, June 7th. Holy Mass at 7:00 PM.

APPEARANCE OF BUILDINGS (Church and rectory) - when entering our church, we certainly notice the poor condition of the external façade facing Fell Street. It is similar with our Rectory building (on Linden Street). The paint is peeling off the walls of both buildings in large flakes. Today it is difficult to assess whether we can afford major renovations, but by doing nothing we are worsening the technical condition of our buildings. So I turn to the parishioners for help. If you know any companies that would be willing to cooperate with our parish, I would like to ask you to report it to the parish priest. Maybe we will be able to save the deteriorating buildings so that they can still be used for years to come.

EWTN (ETERNAL WORD TELEVISION NETWORK) - EWTN is a 24x7 Catholic television station. They broadcast locally on Comcast 74 and digital 229, DirecTV 422, and DISH channel 461. EWTN also broadcasts on traditional and satellite radio (1260AM and channel 260 on Sinus Satellite Radio). You can also watch/listen to their programs directly online at www.ewtn.com. EWTN broadcasts daily. Mass several times per day. They also broadcast the Holy Rosary, Chaplet of the Divine Mercy, and similar prayerful interludes. A complete program schedule is available on their website.

PROPERTY & LIABILITY INSURANCE - The total to pay for the year 2024 is \$33,781. At the moment we have already paid \$15,000. Please help us pay off the new bill!

ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL - The 2024 Archdiocesan Annual Appeal (AAA) has started. Please visit the webpage (www.sfarch.org/AAA) where you'll find a campaign video focusing on the beneficiaries of the appeal's support. Members of our Parish are kindly asked to make donations for the sum of \$12,857. Please consider your donation for this new Appeal as soon as possible. The current donation status is \$1000.00

SUNDAY COLLECTIONS**Sunday, May 19, 2024**

Plate collection / taca	\$850.00
Votive candles	\$31.00
Insurance Fund donations	\$288.00
Catholic Charities collection	\$370.00

Sunday, May 26, 2024

Plate collection / taca	\$1,174.00
Votive candles	\$24.00
Catholic Communication Campaign	\$310.00

St. John Paul II (painting) donations	\$4,820.00
---------------------------------------	------------

THANK YOU! / BÓG ZAPŁAĆ!

You May Support Nativity Parish with Zelle®
Można składać ofiary na parafię przez system Zelle®
Account: parish@sfnativity.org (Church of the Nativity)

O G Ł O S Z E N I A

UROCZYŚCIE BOŻEGO CIAŁA—dziś w kościołach na terenie Stanów Zjednoczonych i Kanady obchodzi się uroczystość Najświętszego Ciała i Krwi Pańskiej. W wielu miejscach dodatkowo częścią liturgii są procesje eucharystyczne. W naszej parafii, ze względu na ograniczone możliwości będziemy mieli nabożeństwo z wystawionym Najświętszym Sakramentem na zakończenie Mszy świętej oraz procesja wewnątrz kościoła i błogosławieństwo eucharystyczne.

MIESIĄC SERCA JEZUSOWEGO— w sobotę 1 czerwca rozpoczęliśmy miesiąc poświęcony szczególnej czci do Najświętszego Serca Pana Jezusa. W każdy piątek miesiąca czerwca zapraszamy na nabożeństwo z Litanią do Najświętszego Serca Pana Jezusa. Litanię odmawiamy też w niedziele na zakończenie Mszy świętej.

UROCZYŚCIE NAJŚWIĘTSZEGO SERCA PANA JEZUSA—przypada w piątek 7 czerwca. Jest to zarazem pierwszy piątek miesiąca. Adoracja Najświętszego Sakramentu od 6:30 wieczorem, okazja do spowiedzi świętej. Msza święta o 7:00 wieczorem.

WYGLĄD BUDYNKÓW (Kościół i plebania)— wchodząc do naszego kościoła na pewno zauważamy zły stan elewacji zewnętrznej od strony ulicy Fell. Podobnie jest z budynkiem naszej plebanii (od ulicy Linden). Farba odchodzi ze ścian obu obiektów